



LED HEADLAMP

FOCO LED DELANTERO PARA CORRER



USA

Pack contents/parts

- 1 Headband
- 2 Rear light
- 3 Adjuster buckle
- 4 Mode button (front light)
- 5 Front light
- 6 On/Off button (rear light)
- 7 Lens ring
- 8 Battery compartment (front light)
- 9 Battery compartment cover (front light)
- 10 Battery AAA, 3x
- 11 Battery compartment cover (rear light)
- 12 Button cell CR2032, 2x



The product contents include three type AAA batteries and two type CR 2032 lithium button cells.

General information

Reading and storing the user manual

This user manual accompanies this LED headlamp. It contains important information on handling the product. For improved readability, the LED headlamp will be referred to only as "headlamp".

Before using the headlamp, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety notes. Failure to comply with this user manual may result in damage to the headlamp or injury. Store the user manual for further use. If you pass the headlamp on to third parties, please be absolutely sure to include this user manual.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the headlamp or on the packaging.

WARNING!

This signal word designates a hazard with moderate risk, which may result in death or severe injury if not avoided.

NOTICE!

This signal word warns against potential damages to property.



This symbol provides you with useful supplementary information on handling.



ATTENTION: Potentially dangerous optical beam. Do not look into the light source when it is active.

Safety

Proper use

The headlamp is intended for illuminating indoor and outdoor areas. The headlamp is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes. The headlamp is not a toy and is not suitable for children under 6 years of age.

Only use the headlamp as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property.

The manufacturer or vendor cannot be held liable for damages incurred through improper or incorrect use.

Safety notes

WARNING!

Danger of explosion!

Batteries could explode if handled improperly.

- Do not subject batteries to excessive heat such as sunshine, fire or similar and do not heat them.
- Only replace the batteries with the same or an equivalent battery type.

WARNING!

Risk of injury!

Handling the headlamp and the batteries improperly may result in severe injury.

- Do not leave the batteries lying around. Children or pets could swallow them. Immediately contact a physician if they are swallowed.

WARNING!

Risk of eye and retina injury!

Caution: Do not look into the light source as it could blind you or cause damage to your eyes or retina.

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the headlamp and the batteries may result in damage to the headlamp and the batteries.

- Switch the headlamp off after use and before you clean it.
- Do not submerge the headlamp in water or other liquids.
- Keep the headlamp away from hot surfaces.
- Only have the headlamp repaired by qualified professionals.
- Do not use the headlamp in the rain or in a wet environment. If the headlamp still gets damp, immediately dry it off.
- Replace all batteries in a set at the same time.
- Always select the correct battery size and type. Refer to the technical data.
- Make sure that the batteries are inserted the right way round, i.e. observe the polarity (+ and -).
- Promptly remove any empty batteries.
- Do not short circuit the batteries.
- Do not charge any non-rechargeable batteries.
- Clean the battery contacts as well as the contacts in the device before inserting the batteries.

Start-up

Checking the headlamp and pack contents

1. Check whether the pack contents are complete (see fig. A, D and E).
2. Check whether the headlamp or the individual parts exhibit damage. If this is the case, do not use the headlamp. Contact the manufacturer at the service address specified on the warranty card.

Preparation

1. Insert the enclosed batteries (10) and button cells (12) as described in the chapter "Replacing the batteries".
2. Use the adjuster buckle (3) to adjust the headband (1) to your head size so that it fits firmly yet comfortably (see fig. A).

Operation

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the headlamp may result in damage.

- The headlamp is capable of withstanding temperatures below -4 °F (-20 °C).
- Avoid extreme temperature fluctuations.

Activating/deactivating the headlamp

1. Push the mode button (4) to switch the front light (5) on (see fig. A).
2. Push the On/Off button (6) to switch the rear light (2) on (see fig. B).
3. Push the mode button corresponding to the table in the chapter "Setting the operating mode" to switch the front light off.
4. Push the On/Off button corresponding to the table in the chapter "Setting the operating mode" to switch the rear light off.

Setting the operating mode

1. Switch the front light (5) on as described in the chapter "Activating/deactivating the headlamp".
 2. Push the mode button (4) to select the desired operating mode:
- | | |
|----------|--------------|
| Push 1x: | 100 % |
| Push 2x: | 60 % |
| Push 3x: | 30 % |
| Push 4x: | Blinking |
| Push 5x: | Deactivation |
3. Switch the rear light (2) on as described in the chapter "Activating/deactivating the headlamp".
 4. Push the On/Off button (6) to select the desired operating mode:

Push 1x:	Activation
Push 2x:	Blinking
Push 3x:	Deactivation

Adjusting the light focus and tilt angle

Turning the lens ring progressively adjusts the lighting range (see fig. C).

- If you turn the lens ring (7) clockwise, the spotlight and as a result the lighting angle and range will increase.
- Turning the lens ring counterclockwise will reduce the size of the spotlight and focus it.
- Adjust the front light (5) so that it is pointing up, down or in an intermediate position to adjust the tilt angle of the light cone.

Cleaning and maintenance

Cleaning

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the headlamp may result in damage.

- Do not submerge the headlamp in water or other liquids.
- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles as well as sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers and the like.

1. If necessary, clean the headlamp with a soft, damp cloth.
2. Remove the headband from the front light (5) and rear light (2) to clean it with lukewarm water and a neutral cleaner as needed. You can wash the headband using the delicate wash cycle at no more than 86 °F (30 °C).

3. Let the headband (1) dry after each use and after cleaning.



You can also replace the headband.

Replacing the batteries

WARNING!

Risk of chemical burns!

Leaking battery acid may result in injury.

- Avoid contact between the battery fluid and your skin, eyes or mucus membranes.
- In the event of contact, immediately flush the affected areas with plenty of water and consult a physician.

NOTICE!

Risk of damage!

Handling batteries improperly may result in damage to the headlamp.

- Only insert new batteries.
- Only use batteries of the same type.

Replacing batteries in the front light

1. Loosen the headband (1) over the battery compartment (8) of the front light (5).
2. Open the battery compartment cover (9) (see fig. D).
3. Remove the batteries (10). Replace all batteries at the same time.
4. Properly dispose of the batteries (see chapter "Disposal").
5. Insert three new batteries of the same type. Make sure the polarity (+/-) is correct.
6. Close the battery compartment.
7. Tighten the headband.

Replacing the batteries of the rear light

1. Turn the battery compartment cover (11) counterclockwise to loosen it (see fig. E).
2. Remove the button cells (12).
3. Properly dispose of the batteries (see chapter "Disposal").
4. Insert new batteries of the same type. Make sure the polarity (+/-) is correct.
5. Turn the battery compartment cover until tight.



The LED light diodes do not have to be replaced due to their long service life.

Storage

- Store the headlamp in a cool, dry place.
- Store the headlamp and the batteries so that they are not accessible for children.
- Remove the batteries if you do not use the headlamp for a prolonged period of time.

Technical data

Model: 902066/2016

Luminous flux of the front light

100 %:	140 lumens
60 %:	95 lumens
30 %:	55 lumens

Beam distance*

100 %:	approx. 492 ft. (150 m)
60 %:	approx. 328 ft. (100 m)
30 %:	approx. 262 ft. (80 m)

LED illumination angle:

15°

LED**:

class 2
2 watt Cree XP-E2 LED

Batteries for the front light:

3x AAA, 1.5 V batteries

Batteries for the rear light:

2x CR2032, 3 V lithium button cells

Weight (without batteries):

approx. 0.17 lb. (80 g)

Article number: 93561

Splash proof: IPX4

*at 100 % battery power and full focus.

**do not stare into the light beam.

Disposal

Disposing of packaging

Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappers with appropriate collection service.

Disposing of old appliances

Old appliances may not be disposed of in the household waste!

Should the LED headlamp no longer be capable of being used at some point in time, dispose of it in accordance with the regulations in force in your state or country.

Please ensure your recycling information does apply to the local regulations and the EPA recommendations (www.epa.gov).

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of with household waste!

As the end user you are required by law to bring all batteries and storage batteries, regardless whether they contain harmful substances* or not, to a collection point run by the city, county or state or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Bring the entire LED headlamp (including the rechargeable battery) to your collection point and make sure that it is in an uncharged state!

*labeled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

This instruction manual can be downloaded as a PDF file from our website www.ovibell-int.de.

USA

DISTRIBUTED BY • DISTRIBUIDO POR:

ALDI INC., BATAVIA, IL 60510

www.aldi.us



User-friendly Manual

ID: #07177

3

YEARS WARRANTY

AÑOS DE GARANTÍA

AFTER SALES SUPPORT • SERVICIO POSVENTA

USA 1 877 318 8039

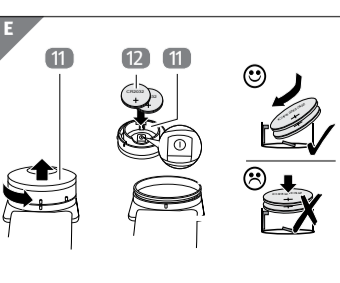
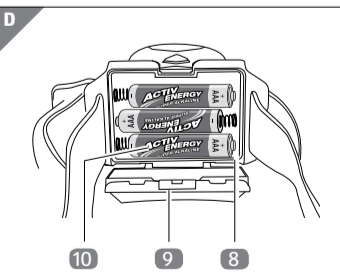
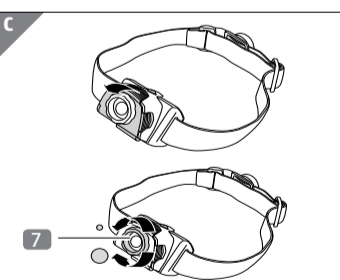
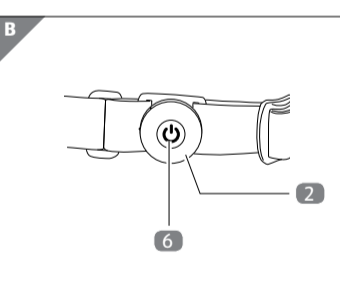
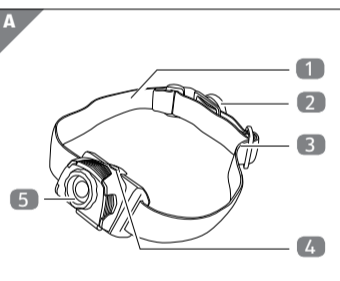
info@ovibell-int.de

Model: 902066/2016

Product code: 93561

10/2016

Dok./Rev.-Nr. 93866_20160503_USA



Volumen de suministro/piezas

- Cinta para la frente
- Luz trasera
- Hebilla de ajuste
- Botón de modo (luz delantera)
- Luz delantera
- Botón de encendido/apagado (luz trasera)
- Anillo de la lente
- Compartimento de pilas (luz delantera)
- Tapa del compartimento de pilas (luz delantera)
- Pila AAA, 3×
- Tapa del compartimento de pilas (luz trasera)
- Pila de botón CR2032, 2×

ACTIV ENERGY El volumen de suministro incluye tres pilas de tipo AAA y dos pilas de botón de litio de tipo CR 2032.

Generalidades

Leer y guardar este manual del usuario

Este manual del usuario pertenece a este foco LED delantero para correr y contiene información importante sobre el manejo. En aras de una mejor comprensión, el foco LED delantero para correr se denominará en lo sucesivo simplemente: “foco”.

Antes de utilizar el foco, lea detenidamente el manual del usuario, sobre todo las indicaciones de seguridad. La inobservancia de este manual del usuario puede provocar daños en el foco o lesiones. Guarde el manual del usuario para uso posterior. Si transmite el foco a una tercera persona, entregue necesariamente este manual del usuario.

Descripción de símbolos

En este manual del usuario, en el foco o en el embalaje se utilizan los siguientes símbolos y términos de advertencia.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Este término de advertencia hace referencia a un grado de riesgo medio, que si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ ¡AVISO!

Este término de advertencia avisa de posibles daños materiales.

ⓘ Este símbolo le aporta información adicional práctica sobre el manejo.

☠ **ATENCIÓN:** Posibilidad de radiación óptica peligrosa. No mire hacia la fuente de luz activa.

Seguridad

Uso apropiado

El foco está concebido para iluminar interiores y exteriores. El foco está diseñado exclusivamente para uso privado, no para el ámbito industrial. El foco no es un juguete ni está indicado para menores de 6 años.

Utilice el foco solo como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso se considera inapropiado y puede provocar daños materiales.

El fabricante o distribuidor no se hacen responsables de daños producidos por uso inapropiado o erróneo.

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de explosión!

Las pilas pueden explotar en caso de manejo indebido.

- No exponga las pilas a calor excesivo como la luz solar, el fuego o similares, ni las caliente.
- Cambie las pilas solo por otras del mismo tipo o equivalente.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

El manejo inadecuado del foco y de las pilas puede provocar lesiones graves.

- Controle dónde están las pilas. Los niños o las mascotas pueden tragarlas. En caso de ingesta, busque atención médica de inmediato.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riego de lesiones para el ojo y la retina!

Atención: No mire hacia la fuente de luz activa, pues pueden darse deslumbramientos, así como daños en la retina y en el ojo.

⚠ ¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

El manejo indebido del foco y de las pilas puede provocar daños en el foco y en las pilas.

- Apague el foco tras su uso y para su limpieza.
- No sumerja el foco en agua o en otros líquidos.
- Mantenga el foco lejos de las superficies calientes.
- Mande reparar el foco solo a personal especializado.
- No utilice el foco bajo la lluvia ni en entornos húmedos. No obstante, si el foco se mojase, séquelo de inmediato.
- Sustituya todas las pilas por unas nuevas a la vez.
- Elija siempre el tamaño y tipo correcto de pilas. Tenga en cuenta los datos técnicos.
- Asegúrese de que las pilas estén insertadas correctamente, y respete la polaridad (+ y -).
- Retire las pilas gastadas de inmediato.
- No cortocircuite las pilas.
- No recargue las pilas no recargables.
- Antes de la colocación de las pilas, limpie los contactos de las mismas y los contactos del equipo.

Puesta en marcha

Comprobación del foco y del volumen de suministro

- Compruebe si el volumen de suministro está completo (véase la **fig. A, D y E**).
- Compruebe si el foco o las piezas individuales presentan daños. Si este es el caso, no utilice el foco. Contacte con el fabricante a través de la dirección de servicio técnico indicada en la tarjeta de garantía.

Preparativos

- Inserte las pilas **10** y pilas de botón **12** suministradas como se describe en el capítulo “Sustitución de las pilas”.
- Regule la cinta para la frente **1** conforme al tamaño de su cabeza con la hebilla de ajuste **3** de forma que quede cómoda y fija (véase la **fig. A**).

Manejo

⚠ ¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

La manipulación errónea del foco puede provocar daños.

- El foco puede soportar una temperatura inferior a -4 °F (-20 °C).
- Evite las oscilaciones térmicas extremas.

Encendido/Apagado del foco

- Presione el botón de modo **4** para encender la luz delantera **5** (véase la **fig. A**).
- Presione el botón de encendido/apagado **6** para encender la luz trasera **2** (véase la **fig. B**).
- Presione el botón de modo conforme a la tabla del capítulo “Ajuste del modo operativo” para apagar la luz delantera.
- Presione el botón de encendido/apagado conforme a la tabla del capítulo “Ajuste del modo operativo” para apagar la luz trasera.

Ajuste del modo operativo

- Encienda la luz delantera **5** como se describe en el capítulo “Encendido/Apagado del foco”.
- Presione el botón de modo **4** para seleccionar el modo operativo deseado:

1 pulsación:	100 %
2 pulsaciones:	60 %
3 pulsaciones:	30 %
4 pulsaciones:	Intermitente
5 pulsaciones:	Apagado

- Encienda la luz trasera **2** como se describe en el capítulo “Encendido/Apagado del foco”.
- Presione el botón de encendido/apagado **6** para seleccionar el modo operativo deseado:

1 pulsación:	Encendido
2 pulsaciones:	Intermitente
3 pulsaciones:	Apagado

Ajuste del haz de luz y del ángulo de inclinación

Si gira el anillo de la lente, ajustará gradualmente el alcance lumínico (véase la **fig. C**).

- Si gira el anillo de la lente **7** en el sentido de las agujas del reloj, aumentarán el punto de luz, el ángulo de luz y el alcance lumínico.
- Si gira el anillo de la lente en sentido contrario a las agujas del reloj, el punto de luz se reduce y se enfoca.
- Regule la luz delantera **5** hacia arriba, abajo o el centro para adaptar el ángulo de inclinación del cono luminoso.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza

⚠ ¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

La manipulación errónea del foco puede provocar daños.

- Nunca sumerja el foco en agua o en otros líquidos.
- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nylon y objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas duras y similares.

- Limpie el foco según sea necesario con un paño suave ligeramente húmedo.
- Desmonte la luz delantera **5** y la luz trasera **2** de la cinta para la frente para limpiarla con agua tibia y un detergente neutro en caso necesario. Puede lavar la cinta para la frente a 86 °F (30 °C) como máximo con el programa de ropa delicada.
- Deje secar la cinta para la frente **1** tras cada uso y cada vez que la limpie.

ⓘ También puede sustituir la cinta para la frente.

Sustitución de las pilas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de causticación!

El líquido derramado de las pilas puede provocar lesiones.

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, los ojos y las membranas mucosas.
- En caso de entrar en contacto, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua y consulte a un médico.

⚠ ¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

La manipulación inadecuada de las pilas puede provocar daños en el foco.

- Inserte solo pilas nuevas.
- Inserte únicamente pilas del mismo tipo.

Sustitución de las pilas de la luz delantera

- Afloje la cinta para la frente **1** sobre el compartimento de pilas **8** de la luz delantera **5**.
- Abra la tapa del compartimento de pilas **9** (véase la **fig. D**).
- Saque las pilas **10**. Sustituya todas las pilas a la vez.
- Elimine las pilas debidamente (véase el capítulo “Eliminación”).
- Inserte tres pilas nuevas del mismo tipo. Al hacerlo, controle la polaridad (+/-).
- Cierre el compartimento de pilas.
- Apriete la cinta para la frente.

Sustitución de las pilas de la luz trasera

- Gire la tapa del compartimento de pilas **11** en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarla (véase la **fig. E**).
- Retire las pilas de botón **12**.
- Elimine las pilas debidamente (véase el capítulo “Eliminación”).
- Inserte pilas nuevas del mismo tipo. Al hacerlo, controle la polaridad (+/-).
- Apriete de nuevo la tapa del compartimento de pilas.

ⓘ Los diodos de luz LED no se sustituyen debido a su larga vida útil.

Almacenamiento

- Conserve el foco en un lugar fresco y seco.
- Guarde el foco y las pilas lejos del alcance de los niños.
- Saque las pilas cuando no use el foco durante mucho tiempo.

Datos técnicos

Modelo:	902066/2016
Flujo luminoso de luz delantera	
100 %:	140 lúmenes
60 %:	95 lúmenes
30 %:	55 lúmenes
Alcance de luz*	
100 %:	aprox. 492 pies (150 m)
60 %:	aprox. 328 pies (100 m)
30 %:	aprox. 262 pies (80 m)
Ángulo de luz LED:	15°
LED**:	clase 2
	LED Cree XP-E2 de 2 vatios
Pilas de luz delantera:	3 pilas AAA de 1,5 V
Pilas de luz trasera:	2 pilas de botón de litio CR2032 de 3 V
Peso (sin pilas):	aprox. 0.17 lb. (80 g)
Número de artículo:	93561

Protección contra salpicaduras de agua: IPX4

*con potencia de pilas al 100 % y enfoque total.

**Atención: No mire hacia la fuente de luz.

Eliminación

Eliminación del embalaje

Elimine el embalaje por tipos de material. El cartón y las láminas han de llevarse a un punto de recogida de papel usado y un punto de recogida de materiales respectivamente.

Eliminación de equipos en desuso

¡Los equipos en desuso no deben depositarse en la basura doméstica!

Elimine el foco de acuerdo con las disposiciones y leyes vigentes en su país.

Asegúrese de que la información sobre reciclaje corresponda a la normativa local y las recomendaciones de la EPA (www.epa.gov).

¡Las pilas y baterías no deben tirarse a la basura doméstica!

Como consumidor, usted está obligado legalmente a llevar todas las pilas y acumuladores – independientemente de que contengan sustancias nocivas** o no – a un punto de recogida de su comunidad/barrio, o a la tienda, para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

** señalados con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo

Este manual del usuario también se puede descargar como archivo PDF de nuestro sitio web www.ovibell-int.de.